

Patrie dal Friûl

DIREZION e AMINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar 10. Telefon 2618: GURIZZE, Vie Crispi 2. Telefon 187
ASSOCIAZION: par un an in Italie 1000 francs; fûr d'Italie: 1800 francs

La Constituent romane 'e à dât un ordenament autonomistic 'e Sicilie, 'e Val d'Aoste, al Trentin-Bas Tirôl. Il Friûl al è restat a bocje sute e si console celebrant il '48

TROMBIS E TAMBÛRS

Corantevot: slavinadîs di retorici che in vister discors, conferenzis, comemorazions, celebrations. Dut l'armamentari de propagande nazionalistiche plui ranzide e mufosse, ma simpri buins in Italie par fâ brût, al tornar in vore sui sfueis, tai salons, su lis piazzis. Il talian al tete in chest tocjo! E — no'ndi il tropis a indivinâlu — la paragon di dutis chês discorsis, sarà une tamburade cuintri la disgregazion nazional che uè 'e je in vîz par colpe des autonomis.

Cumût chê il discors al podarà vigni tirât di chê bande, noaltris no lu savin: 'o savin nome che i cjacaradôrs talians no an scrupui par cont de logiche ne par cont de storie. E co' no si a scrupui, si cumbine dut.

Noaltris 'o savin che il Corantevot al è stât la sagre di dutis lis contradizions, dai movimenz plui contraris che si sbregavin un cui altri; il berdei des plui diferentis rivoluzion; l'urtâsi des tendenzis plui lontanis — indipendence di une bande, democrazie di chê altre, federalism papalin, monarchie e republican e regionalism, prinzipi nazional e internazional, unitarism mazzinian e socialist e vie indenant. Ma 'o savin ancje ch'al vignarà presentât come une maraveose e unanime manifestazion di fede e di calôr pa l'unitât nazional.

Noaltris 'o savin che di duc' chês dis o dodis guviars che jerin in pis in Italie, chel da l'Austrie tal Lombard-Venit al jere il plui inteligjent, il plui ben ordenât, il plui sapient e ch'al veve une sole pecje, chê di jessi forest. Ma 'o savin ancje che di chest guviâr si disarà il plui grant mâl pussibil, che si fevelerà nome di sclavitât di persecuzions, di presons, di forçis e di crudelitât mai sintudis.

'O savin chê la uere dal Corantevot 'e je stade une matetât che no podeve, in nissun câs, puartâ un bon risultât parçê che lis fuarçis 'e jerin masse sproporzionadis. Ma 'o savin ancje che cheste imprevidenze 'e sarâ presentade tan' cûc un esempi luminôs di gjenerositât eroiche, taliane.

'O savin che la cjoche vajote la vevin tirade sù in pês di lôr; che i rivoluzionaris di Milan cu la plui part des popolazions 'e vevin plui in aze i soldâz piemontês di Carl Albert che no i mûcs di Radetzky, e che di scuindon 'e judavin ches cuintri di chei. Ma 'o savin ancje che cheste uere 'e sarâ fate passâ come une eppoe coletive dal popol talian bramôs di unitât.

'O savin insumis che denant dai voi di duc' i storics i faz dal '48, 'e an plui parentât cun tune farse finide tragicamentri, che no cun tune pagine di glorie, e che 'e sarâ caritât di patrie stâ eidins e no tornâ a movi ches puzzis. Ma 'o savin ancje che la retoriche di Don Chissiotte ne je murte e no murirà mai in Italie.

Chel che no savin al è cumût che fasaran lis trombis dai comemoradôrs a sunâ la marze trionfâl di chês imprese, e insieme spudâ cuintri la memorie dal re Carignan Carl Albert che in chest moment, 'e je sante scugne maladi e impantanâ. Ma 'o sin sigûrs che savaran gjavâsi dal imbroi, parçê che il popul talian al è usât a glufi dutis lis bufulis sul cont de sô storie dal secul passât.

Za agn, un bon furlanat — Pieri Corvat — al à fate une pensade: di butâ jù in puise il ritrat dal Corantevot furlan. Vadi che, in tal prin, al intuideve ancje lui di fâ opere patriotiche, ma daspô la materie e la fedeltât storiche lu an puartât fûr di strade, e la sô eppoe 'e à cjapât un savôr umôr

ristic ch'al va parore di ogni incenzion celebrative. Poben, si po' zurâ che i tambûrs nostrans 'e rivan adore di fâ ad imprest qualche batude ancje tal «Corantevot» di Pieri Corvat, par mostrâ il calôr dal popul furlan pa l'idee unitarie: sedî che, par scjarse intelligenze no capissin il spirt di chei viars, sedî che par scjarse onestât no vebin scrupul di falsâlu.

Ma si sa che i centenaris 'a son farz a pueste pe propagande, tan' che i libris di scuele, si sa che in Italie la storie 'e je «opus oratorium maxime» da T. Livio in ca ('a son stâz i fassis a proclamâ claramentri, ma ches criteri al è vieri come il cuc, tal nestri biel pais). E no si po' spietâsi che ches occasion 'e puarti a une revision responde, scientifiche e sprejudicade des pusizions falsis, des montaduris pedagogjichis, dai travisamez di ogni fate, che par un secul a lunc al an inturbidide ches pagine de storie, e cni sa par tant timp ancjemò che seguitaran a inturbidide. No si po' pratincî che i nestris celebradôrs a vadin a stediâl, metin a di, tes parîs dal Cattaneo o dal Ferrari, ipezzis di tirâ fûr il manûâl di storie dal Lico o de Scuole Normali.

E alore... musiche, nestri!

Ai nestri letôrs

«Patrie dal Friûl» 'e à scuignât fâ une polse. Nol è di di che la redazion 'e fos strache di tirâ ches cjariz avonde grif: 'e à polsât par afârs. Il prin afâr lu: podês viodi di bessoi in ches prin numar de liarze anade; e 'o sin sigûrs ch'al fasarâ pluse a duc' i nestris amis. Al è un piez che si stave studiât la maniere di unî i nestris sfuarz cun chei dal Moviment Popolâr Furlan che, in

A Rome si spere che i Furlans si dismenzin de lôr Autonomie. 'O vin di mostrâ ch'o podin jafâ tasi des campagnis elettorâls, ma no de nestre libarâ.

sostanze, al scombul pe stesse cause e al è sostignût in buine part da nestris letôrs e associâz: e di chê altre bande ancje il M.P.F., al sintive la dibisugne di tignîsi in relazion salde cun siei aderenz, no nome cun circolârs o stampis di ocasion, ma cun tun miez continuât. La plui gruesse difi-

cultât 'e jere chê de lenghe: la «Patrie» 'e je nassude cul fin di fâ viodi che il lengaz furlan al po' jessi doprât ad implen par qualunque discors, e al baste e qualunque esigenze; il M.P.F. al à lis sôs resons par pensâ ch'al sedi plui adulat, in ches moment, il talian pe propagazion plui lurgje da l'idee autonomistiche e pa l'intelligenze dai siei intindimenz. Dopo di vè studiâsi insieme divarsis soluzions, 'o erodin di vè cjatât il cjavê par sallâ fûr salvant tant il caratar dal speciâl de «Patrie», come par lâ incuintri a ce chê ur coveate ai nestris amis dal M.P.F. Il sfuei al vignarà fâ in sis paginis: lis solitis quatru par furlan e dôs, dentri, par talian, a disposizion de Direzion dal M. P. F., che puodin jessi metudis di bande di bessolis par cui ch'al il fâ la ricolle.

Un'altre reson dal nestri ritart 'e je stade chesle: chê la stamparie che publiche il sfuei 'e à gambiade residenze e cussì 'e à scuignât disfâ e tornâ a meti adun dut il machinari, fermant il lavôr di composizion e impression.

Cumò 'o tornin a metisi in viar cu la speranza che un numar simpri plui grant di furlans si dismoîn dal lôr sium e si risolvin di sostignîsi e di dânu una man in ches campagne cussî dure, persuadint che se l'autonomie 'e je un grant vantâl pal Friûl, si po' stâ sigûrs che nissun no nus 'e butarâ le schene, ma 'o vin di quistâl di bessoi cui nestris miez e cu lis nestris fuarçis.

PE VITE DI UNE LENGHE

Un invît a duc' i ladins

Il sfuei dai autonomis tridentins («La nostra autonomia», 27 di zenâr) al publiche un invît dal prof. Max Tosi, president da la «Union di Ladins» a dutis lis popolazions des valadis Dolomiticis e dai pais di lenghe ladine, par che si tirin adun e si metin d'acordo a difindi il lôr lengaz e lis lôr tradizions. Chest invît al è di ret ancje ai furlans che si cjatin di chês bandis e che, parvie da l'affinitât di lenghe e di temperament, 'e varesin dut l'interes e il parcê di fraternizâ cun ladins des Dolomitis. L'«Union di Ladins» 'e intint di fâ in chei pais ce che «Patrie dal Friûl» 'e sta fasint culi: «ollin di l'unificazion dal lengaz e la creazion stabl di une forme leterarie uficiâl di scrivi e fevelâ la lenghe che sintremai cumò 'e je dividude in tantis varietât pœ trop diferentis, e doprade nome in forme dialetâl. Comê fundament di chest lenghe il Tosi al propon la fevelade gardenese che à bielzâ un fregul di tradizion leterarie, che à i siei libris stampâz e i siei document a scomenzâ di tre seculi indaûr. I ladins des Dolomitis, cui furlans stablîz in chei siz e cui abitanz de Val di Non — ch'è sôr miez-ladins — 'e son in duc' un 40.000 di lôr. L'«Union di Ladins» 'e publicarâ un sfuei «L. Popul di la Dolomites» e un «Anuari «L. Calender Ladins» in gardenes

e tes divarsis varietât ladinis. Lis plui impuartantis varietât a' sarressin: Gardenes, Nônes e Furlan; chês altris a' son: il Badiot, il Fassan, il lengaz di Livinâl Lunc, chel di Curtin, l'Ebenes, il Zoldan, il Curnielan.

'O viodin cun pluse che il nestri esempi al à seguit, e 'o pensin che, se i Ladins che son nome in 40.000 e dividûz e diferenz

plui di noaltris, 'e erodin di podê rivâ a une union di interes, di simintenz e ancje di lenghe, cetant miôr no si varesial di rivâ in Friûl, dutâ ch'o sin un milion di personis e dutâ che lis diferenzis a' son une vore plui lizeris, e si à une vere tradizion leterarie che scomenze dal Dusinte e che presente in duc' i secul scritôrs di ogni fate!

I Statuz pa l'Autonomie dal Trentin, de Sardegna, da Valdoste e de Sicilie aprovâz a Rome

I autonomis de Sardegna, de Val d'Aoste e de Sicilie a' pusedin clamâsi fûr cu la lôr partide autonomistiche; chei dal Trentin e dal Tirôl Meridional un pœ di mancul.

La premure di finî cu lis baruffis di Monticiori, la pecje serietât e impuartanze che i deputaz 'e an dade a ches quistions che no interessin trop pes elezions, il zjaris numar des presenzis a la amare: eco lis fortunadis cumbinazions che an judade la vitorie dai autonomis.

Cussî fra il 28 e il 29 di zenâr al è stat aprovât il statût speciâl

de Sardegna; il 29 chel dal Trentin e Bas Tirôl, ma no come che in domandavin i interessâz; il 30 chel de Val d'Aoste cun qualchi staronzadê; il 31 chel de Sicilie. E dopo, siarade buteghe.

Qualchi vôs contrarie si è fate sinti, ma nol jere timp di piardî in quistions e i contraris 'e son restâz scjafojâz. Ad implen i regionalis 'e an vût ce che vevin domandât, gjavant chei dal Trentin, che olevin alc di plui sostanzios.

'O sin restâz fûr noaltris, par merit di chê suspension che quatru furlans bastarz 'e son rivâz adore

di fâ votâ a Rome, i nestris deputâz 'e an votât a favôr dal autoguvâr de Sicilie o de Sardegna, ma pe lôr Furlanie 'e an vût scrupui unitaris. La Furlanie che je la Rejon plui ben determinade sul cont de storie, de lenghe, de situazion politiche, 'e je sede metude di bande. 'E Sicilie si lassin i mîlâr des tassis e dai titui, e i mîlâr dal Friûl (ch'al mantien une sdrume di scjebans in cjasê sô) si ju mande a Rome pes spesis gjenerâls: e i deputâz furlans a' hân tin lis mans! Brave int, int che rispuint 'e fiducie dai eletôrs, che mantien lis promessis, che rapresente il so pupul!

Puars mai no, cetant dordei ch'o sin!

Ogni tant une di iuste

L'ativitât cultural a Udin e ten dūr

LIS TRATATIVIS

pe riprese des relacions
comerciâls cu l'Austrie

Une des poejes ejosis di valôr pusitîf e — olin sperâ — di prompte aplicazion "cumbinadis" in cheste clime stupide di cjacaris e di polemichis, e je la convenzion fate dai nestris rappresentanz cui delegât da l'Austrie par tornâ a invî la produzion dal legnam e dal lavôr industriali di ca e di là dal cunfin.

La situazion e jere paradossâl: di une bande l'Austrie che a boscs stermînâ e une straordinarie quantitât di legnam fêr e j manje la man d'opare per tajâ i lens e par fâ la celulose e la cjarie; di ch'altre il Friûl ch'al a un grum di disocupâz e une streme dibisugne di material par costruzion e par lavorazion e di derivâz dal legnam; di une bande lis popolazions di là dal cunfin che mancj di produz industriai d'ogni fate e massime di yestiar e piezzamente, di ch'altre lis nestris buteghis e i nestris magazins plens di marcanzie che reste al parç che la int no a carantans par comprâle.

Tra i furlans e i nestris vizins cul disore no si a mai stentâ a intindis, quan che la malandrete fanfare nazionalistiche no nus a intrunz cu lis trombetis dal irentisim. Cussî ancje cheste volte cum poçis peraulis si a rivât adore di justis. Intant doi mil furlans e podaran in cur, cjatâ lavôr in Austrie a buinis condizions e dopo si podarâ viodi la riprese dal scambi comerciâl. Di plui, i delegâts da l'Austrie e an laudade la massime di siarvisi, par smistâ ce che mandaran in Italie, dal nestri puart di Nujâr, il plui comut e diret par l'or trasport.

No son ancjemò robonis, ma al è za un prinzipl ch'al lasse sperâ ben par un'altra di. E je ore che un fregul di cordialitât e di serenitât e dissi lis fumablis dal passât, che vevin meinde sù une barriere artificiaâl tra i doi pais che an dut l'interes di judâsi un cul altri. A son miars e miars i furlans che an lavorât par tanc agn in Austrie, che san favelâ par todesce, che an cognossint, amizizis, parentâz e relacions cu la int di là vie: no vevin no di bramâ che si puedi me' una piera su lis tristis passadis e tornâsi a dâ la man?

No ur va a plom

Lis dulis dai granc'

Nol è di dâsi di maravê se il «Corriere della Sera» e altris sfueis di chei de bocje largje, a tornin a gnâla, chesc' dis, cuntri i ordenament regionai. L'aprovaizon dai Statz special pe Val d'Aoste e pal Trentin-Sudtiroi ur bruse dentrivie: al è un zûc che, in fin dai conz, al a cûr di staronzâr lis ongulis.

Einaudi al a favelât clâr a Montcitori e daûr di lui e fêvelin clâr ancje i massepassûz di dute la penisule: no bazzilin daûr lis quistions de lenghe, des scuelis, des costumazions che, tal tacuin, ne che puartin dongje, ne che puartin vie anje. Il «punctum dolens», aniz lis dulis e son dôs: ch'ê des renditis fiscâls che restin in grande part es regions, indula ch'al è l'ordenament speciâl, cun grant prejudiz des gramulis burocraticis romanis; e la quistion de fuarze electriche che fintremâ cumò e ven doprade in grande misure da l'industrie padane, e di chi indenant, par velle al tocjarâ fâ i conz cu lis regions che la produzin.

Nu je ce di: par Rome e pes grandis industriis al è qualchi biel miliart piardût, ch'al ven a stâj qualchi biel miliart uadagnât pes rejonis a statût speciâl: regions che jerin puaris nome parç che la lôr ricjeze e filtrave fûr cussî, pai fî dal electric e pes rimessis da l'esatorie.

Rome e Milan e acûsin il colp: nissune maravê; maravê e je ch'al sedi ancjemò ca e là qualchi dordel persuadût che la campagne cuntri lis autonomis e vegni fate pe grandezze e pa l'unitât de Patrie.

Un primât furlan che si sfante

'E JE MURIBONDE l'industrie de sede

Cemût si podaressial salvâle?

Fintremâ cumò il Friûl, insieme cul Belunês, al podeve tignûi in bon di savê produci la plui bielle sede dal mont: buine siele de semenze dai cavallris, atente preparazion, grandissime cure tal allevament e te ricolte nus davin un primât ch'al vignive ancje pajât cun bie carantans. Di ch'est primât si vantazavin coltivadôrs e lavorez des filandis e des tessiduris.

Di chi indenant nol è plui pusitîf tignûi fûr cuntri la cuncurrenz de produzion foreste, mancul fine, ma plui largje, che bute sul mercjât la sede lavorade a presis plui bas de nestre galete greze. Cui tri ch'este situazion nol è nissun rimedi. Al è ver che in ch'est moment la calade dai presis e je causade ancje des grandis risarvis di sede che il Gjapon al vev metudis di bande intant de uere e che i mericanz e an cjapade sù in bloc naianle cun altris prodor che coventin ai Gjapontês par ripiâsi dopo la scoppe che an cjapade. Ma ancje dopo passade cheste bugie, la lôr produzion e sarâ simpri in condizions di scjafôj la nestre.

Il Guvier talian, ch'est an e l'an passât, al a vignût incuntri in qualche misure ai coltivadôrs cun premis di produzion, in maniere che il produtôr al puedi cjapâ al mancul disinte e cinquante francs par chilo di galete fresche. Ma ancje cun ch'est provvedimento la rendite no pat la spese; e po' nol è un criteri di sane economie chel di integrâ cu la casse dal Stât i presis de produzion interne. Al è come tignî in vie un muribont a fuarze di inalazions di ossigeno: se no si ripie subit, al a spedit. Cui di plui che, in ch'este maniere, la Region e reste leade es lûis e ai caprizis dal guvier central ch'al a il cortis de bande dal man e al po' fantis pajâ cjâr il so contribût.

Par salvâ cheste industrie cussî preziose par noaltris, cence vè bisugne de caritât interessade dal guvier, al sarê salacôr un altri miez: organizâ l'allevament dai cavallris in forme coletive, midiant cooperativis, che permetin une produzion une vore plui fuarte cun mancul lavôr e mancul spese, in maniere che la galete nus regni a costâ di mancul e che si puedi tignî front e cuncurrenz foreste, cence piardî il primât de buine qualitât. Chel che si fâs cumò par stua la galete bisugnarê fâlu ancje par produzion. E uelin locai adatâz, metodos razionalis di allevament in gran, personal diretti specializât: insimûs un "implant" dut gnôf: ma l'allevament minât, come che si lu fâs cumò, al è destinât

Ancje ch'est mès di zenâr lis manifestazions artistichis e culturâls a Udin e son stadis une vore, d'ogni fate e d'ogni a teze. Cence contâ lis conferenzis regulârs da l'Universitât populâr e de Scuole di Culture di Bore di Trep, che vadin indenant secont il lôr program, o vin vudis mostris, conversazions, seradis e conferenzis a spiron battû: O ricuardarin cull nome ch'ê che an qualchi titul par jessi ricuardadis sul nestri sfuei.

La mostre fotografiche di Krivec

Il ritratist gurizzan Krivec, ch'al sta in bore de Pueste, al a fate li de Societât Alpine une esposizion di lavôr siei che mortave violdude cu la sfacje e cun aten-

zion. Krivec al mostre di vè il sens des pussibilitât e des risorsis che presente la fotografie e di cognossi duc i miez e lis furbaris che po' doprâ par rigjavâ i efiez plui sugestifs. Cence fâ nissune confuson fra il sogjet pitore e chel fotografic, cence domandâ es sôs machinis e al tratament chimic ce che si pò domandâ nome al piter, al rive adore d'inquadri, di illuminâ e di fissâ quadruz che, dongje de perfezion tecniche, e an ancje la virtût di d'movi chel mulinell di sensazions e di pinsîr che tantis volis i artise no rivin adore di sveâ.

La personâl dal pitôr Zigaina

Chest fantazzut de Basse orientâl al è rivât adore, cu lis pituris metudis fûr te galari dal Circul Artistic, di fâ nassi une grande cjacaradize, un grumon di polemichis, e di riclâmâ l'atenzion di une sdruve di furlans apatics o flematics. Ognidun lu a giudicât a sò mît, daûr la sò preparazion o sensibilitât; ma duc chei che no son naris e an ricognossude la fuarze, la gjenialitât e la capacitât di ch'est zovin, ch'al domine la materie e i gambie muse cun tune signorezze straordinarie, cun tun calor d'inspirazion che no ven mai a mancâ e cun tun coragjo che ti fâs resâ incantesemât.

In memorie di Zardini

Par ricuardâ il ponteban ch'al a dar al Friûl chel che si pò clamâ in «il cjant ufizial» — o intindî *Siculus alpinis* — la FARI, sot la bachele dal Mestri Garzoni, e a fate e ripetude, cun intervent straordinari une serade di cjanz furlans, tal salon di Bore di Trep. E son eadîs cjantadis robis, ancje gnovis, dal Zardini stes, di Garzoni, di Seghirzi e di altris, e ce ch'al a plâsût di plui, e je stade

Ognidun tire l'aghe al sò mulin

Triest o Nujâr

Al è di just che ai Triestins ur stei tal cjâf il trafic dai lôr puart: e je l'uniche risorse par trestins nûl pâr di gramulis. Ma al è un pòc di mancul just che il «Giornale di Trieste» al puarti de pagine de croniche udinese une polemiche cuntri il puart di Nujâr ch'a, perimetarês ai furlans di fâ i lôr faz cence dal puart di Triest.

Chesc' dis passâz e son stadis fatis tratativis fra lis organizazions furlanis da l'industrie, cumiarz e agriculture di une bande e i delegâts da l'Austrie di ch'altre, pe riprese des relacions comerciâls tra i doi Stâz; e i delegâts da l'Austrie si son impegnâz a inzâ dut il lôr trafic de bande dal puart di Nujâr. Si capis che ai Triestins no ur za a square. E alore? regnin fûr a prediciâ duc i vantâz e lis comutidâz ch'al presenle il lôr puart par ch'est trafic ch'al riscie di jessi pitost gruc. «Triest al è tant vizin pai furlans» al dîs l'articulist di chel sfuei. E Nujâr saressial dapit de Calabrie? «A Triest a varesin di plê, par naturâl grant lazion, lis industriis e i traffics furlans». Si sa po'. Par pajâ ancje chel fregul di dogane sul cunfin da T. L. Fintremâ, al 1918 si a podût tirâle indenant cence gravitât di ch' bande: cumò ch'lo podin distrigâsi in cjase nestre, nus tornârâ cont a l' fûr di stât! Un articul dal Trâtât di pàs al sta-

bîlis che i Stâz cunfinanz cul T. L. no vevin di fâ nuje par disciâ artificialmentri il trafic dal Puart Franc a vantâz di altris puarz di mâr. Ma ce esai di artificiaâl se une regjon che ha un cinquante chilometri di litorâl e al vè un puart di bessole pai siei afârs? E po' al tire la conclusion che lis spesis pe sistemazion dal Puart di Nujâr a son inutilis. Inutilis par Triest! Ma no pal Friûl, pai lavorez furlans, pal moviment comerciâl de nestre Regjon. No frindaran i Triestins di fâpus crodi che lôr e frin l'aghe al lôr mulin par amôr nestri, pal nestri interes. Bogn pal zûs!

E alore se a lôr ur sta tal cjâf il lôr tornecont, che vevin pazienze se a noaltris nus sta tal cjâf il nestri...

la finezze da l'interpretazion e da l'esecuzion, che — lassant ancje di bande il valôr de musiche — e a erende une clime quasi religjose di atenzion e di rispiet in dut l'auditori ch'al scoltave dut in grum, te sale nasse pizzule.

Una comunicazion di Faleschini a l'Academie

Il mestri Toni Faleschin di Osôf, ch'al è un omp plen di passion pe storie furlane e massime par ch'ê dal so pais, al a viarte la sô celebracion centenari dal '18 cun une comunicazion a l'Academie l'udinese. Faleschin al puartave deuant dai uditori un argument di prime impuartanze, jessint rivât adore — nol a olût di cemût acindulâ — di burî fûr pe prime volte doi document storics fondamentaj pe cognossinze di ce ch'al è passât a Osôf in chel an: un diari e une ricolte di relacions di un testimonî diret: il cjantanti Nart Andervolti. Il diari al riferis di par di, in poçis peraulis, dute la vite de guarnigion siarade tal fuart; lis cronichis e svilupin e slargjin cun bondanze di particulârs i faz plui interessanz. Chesc' document, cun duc che son stâz scriz di man di un dai plui cjalz patrioz di ch'ê volte, e an dut il savôr e l'estro di jessi obietifs e sanzirs, e ti metin in lûs il dret e il ledrôs di ch'ê storie. E o vin a grât al Faleschin di vè ripuartât fedelmentri il struc di ch'estis cjaris, cence tamburadiz retorichis e cence fâ strassarie di agizvazions e di incensazions.

Colonie furlane

A Udin no si pò vendi
sigarêz americans, Vignese si

Ch'ê altre di sul «Messaggero» si podeve lej une des solitis natusis di croniche, indula che si contave cemût che un sorolite tes cafutaris di Udin al vev permetût di sequestrâ qualche miâr di pachet di sigarêz americans. La storie e jere stade — par tant ch'ê vin podût savê — sgjonfude une vorute par dâj impuartanze; e cun ch'al ûl cjatâ di chel material par sovive a'ndi cjate ancjemò tant ch'ê ûl. Ma ch'est no nus interesse e no nus interesse nancje di parâ ch'ê che fâsin di ch'estis speculazions. O domandû nome unê rober: parç a Udin esal un dilit vendi sigarêz americans o inglês o svizzars, indula che a Vignese, a Padue, a Milan o in qualunque altre zità de Republiche si vendin pes stradis, pes plazis, sui banciz cence nissun rinart, cence orari, cence pore di multis o di proibizions, magari sberghelant o corât daûr a cui ch'al va pe sò strade? Ese stade fate qualche lez apueste, pai furlans che no si adâtin a fomâ la porcarie taliane che coste pòc di mancul dal cuntribant merican?

Al vignarês a jessi che un statût speciâl autonomistich no si pò fâlu, par no creâ diferenzis tra i zitàdins talians, ma un tratament speciâl sul cont des cuntribvenzions e des multis si pò ben doprâlu cuntri chei biâr stupidiz di furlans, che pain e tawn. Anzît al è simpri stât doprât e — magari cussî no — sapuartât.

Furlans!
BIRE MORET

Movimento Popolare Friulano

Per la collaborazione a questa pagina, che è redatta a cura del M. P. F., inviare gli articoli alla nostra sede, in Via P. Sarpi 23, Udine

IL FRIULI AI FRIULANI

Uno dei postulati che fanno parte del programma del Movimento Popolare Friulano è il seguente: Dare a tutti i nativi della Regione il diritto alla preminenza e alla preferenza nella direzione, nel lavoro e negli impieghi di ogni ordine e grado della Regione.

In altre parole: *Il Friuli ai friulani.*

Tale formula, che non è uno « slogan », ma che riassume un desiderio e un diritto di un popolo libero, ha un fondamento, prima che economico, morale.

La verità è dura; non sono dure le nostre parole. Ove le risorse del Friuli siano sufficientemente sfruttate; ove i governi avessero concesso a questa nostra Regione, proporzionalmente, quel che è stato concesso alle altre; ove un miglioramento delle comunicazioni, specialmente ferroviarie (tra Udine e il Cadore, ad esempio), e delle irrigazioni avesse incrementato i traffici e fecondato i terreni meno produttivi; in Friuli ci sarebbe da vivere per tutti i friulani.

Ma non è così. Oggi molti friulani sono costretti ad andar cercando, nelle dolorose incognite dell'emigrazione, il sostentamento per sé e per i loro. Indubbiamente la emigrazione è fonte di ricchezza, sia pur limitata; ma se è garantita e volontaria, non indifesa e costretta. E dev'essere, in ogni caso, temporanea: vale a dire, dopo un periodo più o meno lungo, l'emigrato dovrà poter tornare nel suo Friuli, a godere i frutti del lavoro compiuto.

Oggi ci troviamo di fronte a questa enorme incongruenza: che il Friuli è stipato di popolazione locale e non locale; ciò nonostante continua ad arrivare gente da altre parti d'Italia. Risultato: accrescimento del disagio economico, della disoccupazione, della necessità di emigrare; risultato: lo spegnersi graduale del volto tradizionale friulano.

E' ora di proclamare molto chiaramente che i friulani non intendono essere ulteriormente infestati dai tenitori di bancarelle, dai venditori di stoffe, dai suonatori di fisarmonica. Si sappia che Udine non è una città levantina, ove si possano svolgere impunemente i più disparati e oscuri traffici. Anche i doveri dell'ospitalità hanno un limite, oltre il quale non è possibile giungere.

Ma a parte questi pittoreschi contorni, più appariscenti, meno forse sostanziali, della « colonizzazione » in Friuli, c'è il fatto che, in specie negli uffici statali, si nota una percentuale assolutamente sproporzionata di impiegati non locali. Ora, il Friuli è Italia, ma i friulani sono pure italiani: hanno quindi pieno diritto di non essere estromessi nella loro

Il Movimento Popolare Friulano si appella alla Corte di Cassazione e al Consiglio di Stato

Denunciata l'antigiuridicità della disposizione transitoria sull'autonomia normale

Come i giornali hanno pubblicato, il Movimento Popolare Friulano ha presentato nei giorni scorsi un ricorso ai supremi organi costituzionali della Repubblica, tra i quali la Corte di Cassazione e il Consiglio di Stato, avverso alla disposizione transitoria, secondo la quale la neo-costituita Regione Friulana sarà amministrata con autonomia normale. Il ricorso è stato trasmesso anche al Presidente dell'Assemblea Costituente e al Presidente del Consiglio dei Ministri.

Nel documento si dichiara che la norma transitoria X, rappresenta una violazione alla Costituzione e una contraddizione a quanto già stabilito all'art. 116 (ex 108), laddove alla Regione Friuli-Venezia

Giulia sono attribuite forme e condizioni particolari di autonomia secondo statuti speciali adottati con leggi costituzionali. Si rileva altresì che in ogni caso, anche a prescindere dalla norma transitoria, lo statuto particolare del Friuli-Venezia Giulia deve essere approvato con legge costituzionale dall'Assemblea Costituente.

Il Movimento Popolare chiede pertanto che venga abrogata la disposizione contrastante con l'art. 116, e che l'Assemblea approvi lo statuto friulano particolare, in armonia con la XVII norma transitoria. I ricorrenti si riservano ogni ulteriore azione presso la costituente Corte Costituzionale.

Più che di riaprire una pole-

mica sull'opportunità o meno dei due tipi di autonomia, si tratta di una questione giuridica. Noi contestiamo la giuridicità di una disposizione che è perfettamente contraria ad altra disposizione approvata in precedenza dalla stessa Assemblea Costituente. La prima dice: Vi diamo l'autonomia. La seconda dice: Non ve la diamo. Qui è tutto.

A proposito dell'autonomia speciale, siamo "specialisti" perché l'autonomia normale non è una autonomia, ma una beffa. Dopo le limitazioni apportate in seno alla Costituente alle facoltà legislative della Regione, dobbiamo appigliarci alla "speciale", in quanto essa sola può chiamarsi autonomia, cioè salvaguardia delle libertà locali e di ogni libertà.

Tutti i nostri iscritti sono invitati al

Congresso del Movimento Popolare Friulano

che avrà luogo DOMENICA 15 febbraio alle ore 9,30, in una Sala dell'Albergo "Friuli", g. c. - (Udine, piazza del Grani)

ORDINE DEL GIORNO:

- 1) Relazione finanziaria;
- 2) Relazione dell'attività svolta nel 1947;
- 3) Il M.P.F. e le prossime elezioni;
- 4) Elezione del nuovo Comitato Direttivo;
- 5) Varie.

NON MANCATE!

Italia e nel loro Friuli.

Il Friuli ai friulani e — allora — Napoli ai napoletani? Non abbiamo nulla in contrario. Ci rendiamo conto che con questi postulati ci creiamo dei nemici; ma la realtà del Friuli, di questo Friuli che va amato, onorato, difeso ben più che con semplici sagre e manifestazioni folcloristiche, è una realtà bella e nobile, per la quale lieve sarebbe anche il più grave dei sacrifici.

Questa, che abbiamo espressa con sincerità, è la diagnosi. Quale la cura? La cura consiste nel concedere al Friuli, per la sua salvezza, la possibilità di porre un rimedio all'accennato stato di cose. Questa possibilità si chiama autonomia integrale. Autonomia resa effettiva da adeguate garanzie e libertà, per cui il M.P.F. chiede che il centro conceda al Friuli quello che è stato solennemente riconosciuto con l'art. 108.

Abbiamo fiducia nei nostri uomini politici. Non deludano essi tale fiducia. Non ignorino il Friuli. Non ci obblighino a innalzare una bandiera bella e fulgida e attraente quante altre mai: la bandiera della sempre rinascita friulanità.

D'ARONCO

Un federalista è un fascista

Quando ingenti forze e ingenti ricchezze e onoranze stanno raccolte in pugno di un'autorità centrale è troppo facile costruire o acquistare la maggioranza di un unico parlamento.

La libertà non è più che un nome: tutto si fa tra padroni e servi.

Carlo Calligaris

Quando il fascismo non vuole più che si parli in Italia di regioni è nel giusto, perché il regionalismo è stata una delle piaghe della nostra storia.

Emilio Bodrero

Da buon fascista, aveva ragione. Ma quanti anche oggi non la pensano come Bodrero? (N.d.R.)

AI LETTORI

Come vedete, siamo finalmente usciti con un nostro foglio. E' veramente « nostro » solo a metà, perché siamo ospiti degli amici della « Patrie ». E' comunque un primo passo, e non piccolo. Se l'esperimento andrà bene, durerà e si perfezionerà. Ma voi, cari Amici, sorreggeteci, e aiutatici soprattutto con ABBONAMENTI e con ARTICOLI.

Questo foglio viene inviato gratuitamente a un primo gruppo di iscritti al M.P.F. Siamo fiduciosi che essi ci attesteranno la loro simpatia rinnettendoci l'abbonamento o comunque un aiuto, a mezzo conto corrente post. N. 9-17136, intestato al M.P.F., via P. Sarpi 23, Udine. Dal canto nostro ci ripromettiamo di esser quindicialmente puntuali.

Le pulci all'orecchio

E' stato recentemente costituito il corpo di redazione di « Fonte Est », il noto periodico dell'U.M.I. di Udine. A ricoprire la carica di Direttore è stato chiamato l'avv. Eugenio Linussa, coadiuvato dal vice-direttore avv. Eugenio Linussa. Capo dell'Ufficio informazioni l'avv. Eugenio Linussa. L'avv. Eugenio Linussa si limiterà invece a dettare gli articoli di fondo. Come è noto, le rubriche e i corsivi sono opera dell'avv. Eugenio Linussa. Il notiziario sarà redatto dall'avv. Eugenio Linussa, mentre la rubrica sull'attività dell'U.M.I. sarà compilata dall'avv. Eugenio Linussa. Non è stato ancora assegnato l'incarico di amministratore, ma con ogni probabilità esso verrà offerto all'avv. Eugenio Linussa. Le strisciole degli indirizzi saranno incollate personalmente dall'avv. Eugenio Linussa.

L'avv. Mario Livi, come è noto, svolge una cospicua attività nella sua veste di Presidente del Comitato Antiautonomistico Friulano. Il suo ufficio consiste soprattutto nel raccogliere gli ordini del giorno di protesta per l'autonomia speciale, « inflitta » al Friuli. Apprendiamo da persona vicina al segretario privato della cugina del fratello del nonno del pronipote dell'avv. Livi che il 15 settembre 1947 sul tavolo presidenziale s'erano ormai raccolti ben sei ordini del giorno in tal senso. Il primo, della Deputazione Provinciale di Udine, era stato dettato dall'avv. Livi. Il secondo, del Sindacato Avvocati, era stato ispirato dall'avv. Livi. Il terzo, dell'Associazione Combattenti, era stato suggerito dall'avv. Livi. Il quarto, dell'Unione Commerciali, era stato provocato dall'avv. Livi. Il quinto, dei Commercialisti, era stato consigliato da Livi. Il sesto, dei produttori semi di colza di Aquileia, era stato sollecitato, invece, dall'avv. Livi. * Come è noto, una delle ultime manifestazioni del locale Partito d'Azione è consistita nella condanna dell'autonomia friulana. Presiedeva la riunione l'avv. Alberto Cosattini. Data la parola all'avv. Alberto Cosattini, questi proponeva un o.d.g. nel quale veniva stigmatizzata la concessione dell'autonomia. Intervento l'avv. Alberto Cosattini, il quale propose vari emendamenti all'o.d.g. dell'avv. Alberto Cosattini, si nominava una apposita commissione, composta dall'avv. Alberto Cosattini, per la redazione del definitivo o.d.g. Dopo breve lavoro, la commissione proponeva il testo definitivo che, dopo ulteriori modifiche, veniva definitivamente approvato. L'avv. Alberto Cosattini veniva incaricato di deporre nell'attiguo gabinetto, per ogni occorrenza, la copia autografa dell'o.d.g., redatta dall'avv. Alberto Cosattini.

IDEE MATTE

abituato a tutto attendere dal
governo centrale e ci misura
sui suoi metri?

8

La stazione radio di Udine at-
tende ancora nello sgabuzzino del
Castello di venire trasferita (con
maggiore potenza) in locale più
adatto. In una parola, di diven-
tare una vera stazione ascoltabile
in tutta la regione.

Ogni partito, associazione, «fron-
te» o confraternita trovano facil-
mente di installarsi ovunque, ma
la voce del Friuli non trova al-
loggio in Friuli...

Che ne dice il signor Prefetto?

2

Sono stati affissi i grandi ma-
nifesti per la Mostra-Rassegna
friulana del 1948. Bene. E sotto
abbiamo la bella lista dei grandi,
medi e piccoli nomi dei compo-
nenti il Comitato Esecutivo.

E' questo (dei nomi) il primo
numero della « rassegna »?

Ci consta che il Comitato gene-
rale non è mai stato convocato do-
po l'informata dell'Esecutivo...

E la democrazia, avv. Cando-
lini?

3

Alcuni mesi fa il Movimento Po-
polare Friulano aveva proposto al
« Comitato Provinciale per l'Auto-
nomia » (presieduto dall'on. Tes-
sitori), la costituzione di una com-
missione regionale per lo studio
dello statuto e dei principali pro-
blemi che si affacciano alla nuo-
va regione. Il Comitato provincia-
le — dopo parecchio tempo riunito
— fece sua la proposta. Tessi-
tori, Livi e Girolami andarono a
Gorizia per gli opportuni contatti
mentre, in attesa delle designazio-
ni di quella provincia, a Udine si
doveva subito procedere alla no-
mina dei membri della costituen-
da commissione, di studi per il
Friuli centro-occidentale. Il M.
P. F. non ha mancato di ricordare
ripetutamente la cosa a chi di ra-
gione. E non se ne fece nulla.

Fa paura l'autonomia, on. Tes-
sitori? Anche quella « normale »?

4

Un comitato di studi i Friulani,
quelli autonomisti sul serio, lo fa-
ranno lo stesso, nonostante la po-
litica dell'oppio di certi uomini po-
litici udinesi e quella sabotatrice
dei friulesi di Gorizia.

E lo faranno presto e bene.

5

Il M.P.F. ha ricorso ai supremi
poteri giurisdizionali dello stato
contro la norma decisa dalla Co-
stituzione. Siamo certi (e lo sape-
vamo in anticipo!) che a Roma
nessuno se ne sarà accorto. Sem-
bra, infatti, che neppure il Friu-
lano on. Schiratti — sebbene vice
segretario della Costituente — si
sia curato di ricordarlo a Terra-
cini, neppure per un accenno nel
suo discorso radiofonico di chiu-
sura.

Tutt'altro, forse!

6

Eppure, quanto zelo per la « di-
fesa » dell'Ampezzano dalle mire
grifagge del Trentino! Che impor-
tà se sono proprio quelli di Cor-
tina che vogliono ritornare con la
regione trentina? I deputati friu-
lani si uniscono ai veneti euganei
(in nome, evidentemente, del prin-
cipio di autodeterminazione dei popoli!)
con la scusa delle solite quanto
non meglio identificate ragioni
storiche, geografiche, ecc. Così

Schiratti e, strano, perfino Fan-
toni!

Si ricorderanno i Friulani del-
l'opera dei loro deputati alla Co-
stituzione? Lo speriamo.

7

C'è un paese del Friuli orien-
tale che era Comune a sé perfino
sotto l'Austria di Cecco Beppe:
Joannis. Il fascismo lo ha soppres-
so. Quella popolazione, dopo il
maggio 1945, ha fatto tutto quanto
era in suo potere per riavere l'au-
tonomia perduta. Si è perfino ad-
dossata le spese di manutenzione
stradale e di vigilanza rurale più
di alleggerirne il bilancio del comu-
ne da ricostruire. Macché! La bu-
rocrazia prefettizia di Udine ha
giurato che Joannis non otterrà
giustizia, a costo di riabilitare la
amministrazione austro-ungarica.

Quando, ma quando i Friulani
saranno finalmente amministrati
da gente di casa, che sappia che
cosa essi sono, e non dia chi per
ancestrale fatalismo e pigrizia è

Ma, che volete, voi forse preten-
diamo troppo.

Vorremmo avere, così, tutt'a un
tratto, dal 30 aprile al 1. maggio,
una democrazia organizzata e...
« potenziata » da fascisti; una re-
pubblica fatta di monarchici; un'
autonomia friulana controllata
da quelli di... Avellino.

Troppo davvero.

9

La Sicilia ha avuto in definitiva
l'indipendenza economica e per po-
co non avrà la facoltà di batter mo-
neta oltre a quella di batter... cas-
sa presso il governo di Roma, cioè
di pompare le risorse del Nord.

Tutti sanno, però, che i Sicilia-
ni, autonomisti feroci a casa pro-
pria, sono ferocissimi unitari in
casa altrui. Specialmente in Friuli!

I deputati friulani si sono alleati
in blocco ai colleghi siciliani per
l'approvazione dello statuto sicili-
ano.

E sta bene.

Ma allora: e il Friuli? e Cortina
d'Ampezzo?

Misteriosa incoerenza preletto-
rale.

ODER

Dopo il convegno di Trento

La stampa nazionale ha dato
notizia che il 5 gennaio si
sono riuniti a Trento i rappre-
sentanti dei Movimenti auto-
nomisti della Val d'Aosta, del
Trentino, del Friuli, della Si-
cilia e della Sardegna, nonché
della Intemelja e della Valtel-
lina.

Il comunicato diramato in
tale occasione, nel quale si
riaffermava la decisa volontà
di rinviare la campagna au-
tonomistica unendo le forze
dei vari Movimenti in una uni-
ca Federazione, ha avuto no-
tevole ripercussione negli am-
bienti romani, ove ancor oggi
si cerca di soffocare la libera
voce delle regioni di confine.
E' strano che gli accentratisti
non si accorgano quanto peri-
coloso sia il loro gioco di sni-
nuire le profonde esigenze ar-
ticolistiche soprattutto delle
zone periferiche: gioco che in
definitiva altro non farebbe se
non favorire eventuali tenden-
ze separatistiche.

Ai Movimenti federati, ai ri-
spettivi dirigenti, inviamo il
nostro saluto più caloroso e
fraterno.

FONDI SEGRETI

Pubblichiamo un importantissi-
mo documento. Esso dà finalmen-
te la prova agli antiautonomisti che
il nostro Movimento è riccamente
sostenuto e che può disporre
di ingentissimi capitali. Da dove
provengono l'oro che rigurgita nelle
casse del M.P.F.? Tremendo as-
sillo! Forse l'avv. Linussa ci de-
dicherà un intero stelloncino del
prossimo « Fronte Est ».

« Ministero delle Poste e Tele-
comunicazioni - Servizio dei Conti
correnti postali - Certificato di al-

libramento - Sul c. c. N. 17136 in-
testato al Movimento Popolare
Friulano sono state accreditate li-
re 16.80 (sedici e ottanta) per in-
teressi anno 1947. - Dopo la pre-
sente operazione il credito del Co-
to è di lire 363.40 (trecentosessan-
tatrè e quaranta) ».

EDIFICANTI
ESEMPI
di democrazia

Ripartiamo dai giornali. Il pre-
sidente della Deputazione Provin-
ciale di Venezia, prot. Angelo
Tursi, comunica che il voto reso
noto dalla rappresentanza di tutta
la regione veneta e del Friuli per
la conservazione dell'Ampezzano
al Veneto, voto comunicato tele-
graficamente alle Autorità roma-
ne, ha avuto eco immediata alla
Costituente. E' infatti pervenuto
alla Deputazione Provinciale di
Venezia il seguente telegramma:
« L'Assemblea Costituente re-
spinge la proposta Carbonari ten-
dente a distaccare l'Ampezzano da
Belluno - Vigna - Bertioli - Pat-
Rimoldi ».

Ora (è bene che i nostri lettori
lo sappiano) i Comuni interessati
di Cortina d'Ampezzo, Pieve di
Lerinallongo, ecc. avevano a stra-
grande maggioranza chiesto di es-
sere aggregati alla Regione Triden-
tina, della cui autonomia partico-
lare intendevano beneficiare.

Ciò nonostante, e nonostante
che un articolo della costituzione
parli chiaro in proposito, si nega
alle popolazioni interessate il di-
ritto di realizzare le loro aspira-
zioni.

Deploriamo tale atto. Deploria-
mo che un rappresentante di un
Ente friulano abbia dato modo di
credere agli amici dell'Ampezzano
che anche il Friuli fosse contro di
loro. Deploriamo che alla manovra
si siano prestati anche alcuni de-
putati friulani, per esclusive ra-
gioni elettorali.

Una bella vittoria, non c'è che
dire, dell'abruzzese Presidente del-
la Deputazione di Venezia, prof.
Tursi!

SFOLLATI E PROFUGHI ASTERISCHI

A proposito di sfollati e di pro-
fughi, non bisogna dimenticare
quale vituperio ha subito il popolo
friulano, quando si trovò profugo
durante l'infame anno 1917-18.

I signori antiautonomisti, che di
certo non sono veri friulani, ri-
cordino in quelle tristi e dolorose
giornate quale trattamento ci sia
stato riservato! Non si poteva par-
lare, non dico in friulano, ma nem-
meno in veneto per non sentirsi
dire: « Accidenti anche ai profu-
ghi », e, al caso, anche picchiati.

Il prof. Alessandro Vigevani si
è posto con il tanto discusso vo-
lume *Il Friuli oggi* all'avanguardia
degli autonomisti e dei federalisti.
Se tale volume, scritto quando la
tragica bufera della guerra stava
per placarsi, appare oggi in taluni
punti superato, esso contiene pur
tuttavia delle verità — dettate da
un'ampia visione della storia e da
profonda preparazione filologica —
che non sono contingenti ma
attuali. Da *Il Friuli oggi* togliamo
qualche frase tra le più interes-
santi.

Che ne è di tutte le rinnesse in-
viate attraverso decenni e decenni,
sudore e sangue della nostra gente
oltre confine? Sono state sperte-
rate dal recente malgoverno accen-
tratore? Erano state investite nei
fabbricati messi a fuoco lo scorso
anno in tanti nostri paesi dalle
bande germaniche e fasciste (S.
S.), dietro indicazione della que-
stura, gran parte della quale, na-
turalmente, non friulana?

Il Friuli ha dato uno scarso nu-
mero di gerarchi; non è nel ter-
ramento del nostro popolo sif-
fermarsi nelle anticamere dei ri-
misti e delle federazioni per re-
clamare compensi, sfilare in incoi-
posti carici per una sciagurata
estensione di sé, paragonarsi in
bardature decorate e spagnolesche.

Le sofferenze del Friuli nella
guerra testè conclusa superano
ogni precedente in materia: sacri-
ficati gli alpini in Albania ed in
Russia (percentuali spaventose di
caduti, mutilati e dispersi), men-
tre fiore di gioventù se ne stava
accampata nei nostri paesi a pre-
sidiare la zona e a molestare le
donne; devastato il territorio dalla
guerra civile dopo il settembre del
'43, con distruzione totale di una
serie intera di paesi (a prescin-
dere dal rilevante spargimento di
sangue); annichilita l'economia in
seguito a reiterate metodiche re-
quisizioni e all'afflusso dei giuila-
ni nelle nostre campagne, costretti
a rifornirsi presso di noi, nonché
— onere ancora più grave — degli
sfollati del meridione; esasperati
gli animi dal terrore politico e dal-
le stragi inconsulte.

A. VIGEVANI

Cartoleria G. FLAIBANI

FORNITURE COMPLETE PER
COLLEGI - UFFICI - SCUOLE
ARTICOLI DI DISEGNO, SCO-
LASTICI E DI PRECISIONE

UDINE

Via Vitt. Veneto 12
Tel. 24-58 e 61-65.

Cereria Udinese

Viale S. Daniele, 11 (Di fronte Stazione tranviaria)

FABBRICA CANDELE PER USO LITURGICO - CAN-
DELE STEARICHE - LUMINI DA NOTTE - CERA PER
PAVIMENTI ECC. - INCENSI

Direzione GIOVANNI ADAMI già Tecnico Cereria Daniele Fabbri
RECAPITO E DEPOSITO:
presso LIBRERIA ZORZI - Via Prefettura

Morosoli & Zorzi - Udine

Via Lovaria 1 b (Dietro il Duomo) - Tel. 35-70

TUTTO PER IDRAULICA, SANITARIA, TERMOSIFONI,
POMPE A MANO E A MOTORE, CUCINE E FORNELLI
ELETTRICI ED A GAS

IMPIANTI COMPLETI

SCONTI PER IDRAULICI, IMPRESE, RIVENDITORI

MENEUTE

O erj frut quant che viveve in tunc cjase de gje de nestre, une viele pizzule pizzule, e puore puore, che la clamavin Meneute. 'E viveve di bessole, e come ch'è jere pizzule jè, cussì al jere pizzul duc ce che veve in cjase: il taulir de polente, la mescole, i calderins, i cjavedal, i cjaldirs, la panarie, i tocs di len par fa fûc, la scudielis, la gratule. La cuisine di Meneute e' someave il mont minucul des pipinis. Cui che nol à viodude e cognossude Meneute e la sò cuisine nol pò fâs une idèe. Jo m'è gjoit dentri di me quant ch'ò pensai a che vielute pizzule, omlrose, dute tabarossade, d'unviar, tai siet fazzoletons, cu la muse grintose, ch'è cjaminave a plane a plane, simpri cu lis zuculatùs tai pis e cui grimal tirât sù par no fâ viodi ce che j dave la int. 'E jere parmalose e si offendeve nome a cjâlê in bande. No pensave che nissun la viodê nê a mangjâ nê a fâ di mangjâ: si siarave simpri te cuisine, dula che scomparive e dute la sò robe la veve in tun cjanton. 'E faseve la lissie in tunc polente pizzule, che chês feminis 'e vevin gote di velle, e i disevin: — Meneute, quant ch'ò muris, lassaimi la podenute! — E ançe: — Lassaimi la cossute, o il zelt!

'E jere monde Meneute, e puliziose in cuisine. Fintremai la scove 'e jere adadade 'e sò stature. Ma 'e jere une vore malfidante: se lave sù in te cjamar, 'e siarave la cuisine; e quant che tornave jù in cuisine, 'e puartave cum sè ançe la clâf de cjamar. Noaltris frûz 'o lavin a spîa pe buse de clâf par viodi a messedâ une polente tant pizzule, che, butade jù sul taulir, un la varès glufide dute in tun bocum. Al ere di ridi a viodi ch'è cjaldierute! Meneute la veve a muris: cui frûz parve che la cjolevin vie e la curiosavin e, stant platât, j vosavin par daut: — Meneute, Meneute!

Qualchidun al disave che Meneute 'e jere une stria, salacôr parçè che viveve in cjase misteriosamentri, cence mai fâs viodi o da râr. Si vergognave che j vessin fate la carità: par che j vessin dat alc, 'e disepolave fasui o che sgarpive lane pês cjasis dai vizianz. La Congregazion di Caritàt j palave il fit de cjase e il guviâr j passave il sâl par no che j vignis la pelagre.

Si ere metode a pensâ che un omp la tignive di volî parçè che al veve vog di fâj magari qualchi brût tir. Fintremai 'e scrupulave che al fôs inamorât di jè, puore viele! E nissun podeve fâj mandâ vie une tal ombre o fantasie.

Une di, dopo jevade, 'e viôt che in cuisine la mescole 'e je colade par tiarè e che il lât tal cit nol è piû. Meneute 'e va in tunc cjase il dongje e si met a sberlâ: — I laris, i laris! 'A son stâs usgnot passade in cjase mè!

E il so scrupul al cole su chei omp che la ciale cui vôi di un zûs su la cruchie. E no à cambiât impinion nauce quant che j àn fat capi che il lari al podeve jessi sât nome un gjat.

Meneute 'e jere piena di culume: 'e tignive cont dai pezzòz, di strics di cjarte; 'e cjapave sù il gran di blave par tiarè e un stecût par impiâ il fûc. Quant ch'al jere bon timp, cu la cosse su la schene 'e lave a racui clâdops (legnûz puartâz jù dal Tiliment) e barâz. Ce grant lavor ch'est par Meneute!

'E ere gjeose de sò robe, e dai siei fâz: no oleva jessi cjaldê nê osservade di nissun. Par che i friz, e ançe qualchi grant, 'a disevin che Meneute 'e jere stria e quant che passave pe strade si metevin il dêt polcar fra miez chei doi dongje...

Meneute no faseve rivier a nissun: 'e marungulave tra di sè, e lave indenant pe sò strade e, quant che rivave a cjase si meteva a frignâ: si sbrocave cussì, di bessole, mandâ parazioni a chei malur creanzâz e tristâz che si cjolevin il

gust di tormentâ une puore viele che no podeve difindisi e che no veve nissun in chest mont.

Mi ricuârdi come cumò: 'e jere la vîlle de Madone Cereole. Al faseve un frêt dal diâmbar ch'al lave fin sòt lis ongulis. Teresine, une frutade dal borce, 'e jere lade a tornâ la podine a Meneute. Al jere sò: sere, tór l'avemarie. La puarte de cuisine 'e jere siarade; Teresine 'e clamâ, 'e clamâ dôs, tre voltis. Nissun rispundeve. 'E tornâ a clamâ anjemò: — Meneute!

Nuje. Dula podeve jessi ch'è puore anime a di ch'è ore?

Si tirârin dongje altris femins che disevin ognidune la sò. 'Ene 'e disè: — Butin jù la puarte de cjamar.

Cun doi-tre sburtons la puarte si viarz de cjamar al jere scûr. 'A spalancarin un balcon e subit

'a viodêrin. Meneute tal iêt che pareve indurnidide. 'E jere invezzi muarte. 'E veve il fazzolet sul cjàf e lis mans in crôs sul stomi; i vôi siarâz come un ch'al duâr. Lentre un casselin 'a cjâarin invuluzzât tai pezzòz un franc sòl, e in tun cjanton un mastielût pien di sâi, che il guviâr al passave ai puars, par vie, come ch'ò ai dît, dal pericul de pelagre (par che la puore int lu metès tes vivandis e so reddè te polente). Meneute 'e veve metût vie sâl par un an e ançe plui, salacôr. I fruz curios 'a podêrin finalmentri jentrâ te cuisine e te cjamar de Meneute a viodi ce che veve. E dopo di ch'è volte no si son fermâz plui su la puarte siarade, soresere a vosâ:

Meneute dal gabân,
ustu ben a Bastian?
Bastian da gabauite,
ustu ben a Meneute?

TONI FALESCIN

'Chesta 'e je une des condiz s'is de giurie e prescaltis al public ta. concors di prosis furianis organizad de F.A.C.E.I.

Colôrs di Cjargne

Il bosc

Il prât, sot i laris e i pez, al d'glonf e al crizze a poidj il pît par sore.

La matine a buinore al d' dismo-lât di rosade, e i jamâz dai laris 'e son come lis pinis di un mantil di sede fine, a cjâlâj cuintri il soie.

Lis mont no son anjemò dismotis: i lâr dine 'a duârin te fumate iudorade. Ma i vogliz de sgrate 'a jûn viodût il soreli; la codone sglonfe si remene su pal len ch'al tocje il cûl cûl so spiz.

L'ajar al scove vie la fumate; e la siele plui grande, dapît di pale scrodeade, 'e je une puarte

viarte sun tun altri mont, che il cjàf al met adûn par cont so, doprant un siambri di tîl e quat i crêz impastâz cul parin dal prin soreli.

L'aghe

Cult il troi al si disbasse, e al jentre sot des venciâris. Ai borce e la strade 'a scomparissin, il cûl al si slontane e si reste di bessoi cu l'aghe che côr.

'E je une vôs che clame a fuâr ch'è di un'aghe zovine, saltade fûr dal clâf une mije piû in sù. Aghe biançe, come i clâs che stan da jous: 'e cjape il veri smavit des venciâris, lampis di soreli e sgrissui di colôr celestin.

L'aghe 'e côr e no si sejalde; 'e strissine vie dut ce che cjate; e' iucjante.

Noi ven di pensâ che pueci jessi triste, no si fû... E inzezi i viej 'a còntin la storie da l'aghe cjafrée. E su qualche cjarte antighe ai è anjemò scil:

« Furono inondate le strade, gli edifici, e chiese; furono devastate le ville e divorati i terreni in monte e in piano... Per lochè entrò spaventato tale negli uomini, che molti credettero essere arrivata la fine del mondo ». Li pinsir al scotte contis e al volte paginis zalis...

A chest ore l'aghe ch'ò ai viodude prin, 'e je za ladè jù pal cjanâl stret, imbusât fra lis mont de Cjargne: 'e à curât sot i puinz dapît des vilis; 'e je rivade tal plan strimil, tes gravis blancis, che si distirin a lare sot il cjesel di Spilimberg.

'E piart la sò vôs, 'e za a planchin l'aghe lajû: sore sere si la viôt intensizi di rôs e imbarlumi di aur antic.

'E pâr ançe jè sfidine. Come i mûs dal cjesel antic.

Il troj

Ogni tant mi torne la vôs dal troi di Tragonie: cussì, comè ch'al jere i prins dîs di siarade, quan' che i prâz 'a raderin anjemò di vert, e nome il bosc di fajâr al vore gambiât colôr.

Erial pœ biel chel bosc, cui siei lens stuarz e grobolôs e lis fueis rûsinis? Ai pareve che lu rês stam-pât sù un diu salradî cu la lune ledrosè.

Dopomiesdî il soreli al sejaldate dut, e il troi di Tragonie al semore come une galatie cence jesude, dute forade da spheris di lûs rosse, indula che 'a incrosarin il lâr scôl i mosejions.

Su pal troi inecjanlât i fajars 'a scoltarin il fâs di cui ch'al lave indenant; 'a molavin jù une fude rûsine sgrisulade di zâl e di vert, e su ch'è 'a si fermarin i rôi e il pinsir.

In sù

La lune 'e je saltade fûr da Cî-macula scemant arint su pai cuzziâr di sejanade. Il gjal, ch'al si è fermât a cjâlê, al sgric ch'è pês sgnautant.

L'aghe dal riul, lajû, abâs, si je impiado di chel lusôr, e la fontane 'e plâf coronis di perlis.

Taseit, ch'è si dismòvin lis cretis, e lis stradis 'a semèin rôs blâs. ('e va indenant in 6. pag.)

Lis peraulis e la lôr storie

LAIP E CIAUP

Qualchidun nol è masse persuadût, par reasons di fonetche, che il nestri «Trep» (cfr. ce ch'ò ai dît tal ultin numar di «Patrie») al pue di vigat dal latin *trivium*. 'J rispuint che chesto epigrazion, acetade ançe dal Mayer-Lübke, 'e je aromai classiche e cent voltis plui buine di ch'è che si cjate in tun libri mandât fûr agn indaûr a cure de «Filologich», indula che si orês spiegâ «trep» nujemancul che cul sclâf *trava* (jarbe). A ogni mût, sui stamp di «Trep» da *trivium*, 'o vin altris peraulis: «Codroip» da *Quadrivium*, «foibe» (milan, foppa) da *fovea*, «laip» da *alveum*, e cet.

Laip, val a di *la oip*, *l'oi* (tal. «truogolo», sclâf «korito») si preste benissin a la nestre spiegazion pal fat che si trate di vôs che no je carateristiche, come che qualchidun al crôt, dal nestri Friûl, ma che si cjate, cun varianz une vore interessantis, sparnizade pa l'Italie, fin des bandis di Milan e des bandis di Bologna. 'E je dome une cjose curiose che tes cjartis no si la cjati che di râr, e che par invivile si scuegni vigni une vore indenant (fin a mitât dal '600) e fermâs sui inventaris di mullins: «doi laip» (1644); un altro aipo dei mazzoli (mazzoli, 1664).

Però che la peraule in discors 'e sedi di buine zocie furlane al è avoide provât de toponomastiche: «loco detto del *Aip*» (Feagne 1654); «un pezzo di terra loco detto *Laip* nel borgo di Palludo» (ibid. 1802); «mopt *Aip* (todese Trogkoff), Lanza e Pizzil (in Cjargne 1740); *Aip*, cjasai tra Cleulis e Tamau; *Aips* (Muez; inform. di pre' Antoni Roja); «risultive dal *Laip*» (Cjalminis); «fontane dal *Aip*» (For di Sore); «*Aip* de Rovis» (Cjeri. sec. XIX); «Plan di *Laips*» (Barcis); «*Solaip*» (Dimpèz, 1742), che si pronunzie ançe *Salaip* (= sot il laip); e cet. Tra lis formis di chest ultin tipo, disugne ricuârdâ ançe la mont di *Dossai*, tra Claut e Tramonz, che tes cjartis geografichis modernis al è scrit *M. Dossai*, e in ch'è di Taramelli-Marinelli al figure come *M. Mazzai*, mentri che il vecio «*Pirone*» al registre *Nazzai*!

'O pensî che si tratâ apont di dôs (tal. «dorso») plui *Aip*, tant al è ver che, in tun studi fat une vore di agn indaûr da A. Ferrucci, si fevele in p' di *Dossai*, di *ima del Cadin*. Al vignarès a sâi che *Cadin* o *Cjadin* (che tant di pes s'incunire in oronomastiche) al sarès l'equivalent di *Aip*. Ma la cjose plui curiose 'e je che, za te prime edizion dal «*Pirone*», al è registrât un equivalent di *Laip*, che pês di lôr 'e cognossin: *ciaup*; e ch'è chest *ciaup* al è scrit in dôs manieres: prime cul e e dopo cul ch. Par consequenze noaltris 'o scrivaressin *ciaup* tal prin cas e *ciaup* tal secont. Ma se ben si pense, *ciaup* e *ciaup* no pue din l'acordo tra di lôr, come che no pue din stâ insieme, par es. *cioe* (zoe) e *cioe* (zoe) ubriaco! 'O soi dunçe trat a crodi che il prof. Pirone al vebi sbalejât regjistrant dôs pronunziis cussì in cun-trast. Il «*Grûf Pirone*», che nol fâs distinzion tra *ci* e *ch* (e chesto

tal. «dorso») plui *Aip*, tant al è ver che, in tun studi fat une vore di agn indaûr da A. Ferrucci, si fevele in p' di *Dossai*, di *ima del Cadin*. Al vignarès a sâi che *Cadin* o *Cjadin* (che tant di pes s'incunire in oronomastiche) al sarès l'equivalent di *Aip*.

Ma la cjose plui curiose 'e je che, za te prime edizion dal «*Pirone*», al è registrât un equivalent di *Laip*, che pês di lôr 'e cognossin: *ciaup*; e ch'è chest *ciaup* al è scrit in dôs manieres: prime cul e e dopo cul ch. Par consequenze noaltris 'o scrivaressin *ciaup* tal prin cas e *ciaup* tal secont. Ma se ben si pense, *ciaup* e *ciaup* no pue din l'acordo tra di lôr, come che no pue din stâ insieme, par es. *cioe* (zoe) e *cioe* (zoe) ubriaco! 'O soi dunçe trat a crodi che il prof. Pirone al vebi sbalejât regjistrant dôs pronunziis cussì in cun-trast. Il «*Grûf Pirone*», che nol fâs distinzion tra *ci* e *ch* (e chesto

“Ex tractatu super GLON”

Tan'che pardut, des nestris bandis, prime des funziions di glesie 'e vegnin visâz i fedei cu lis cjampanis.

In qualche sit si lis sune ançe quatri voltis une daûr l'altre, ogni dîs minûz o ogni quart d'ore; in altris tre voltis o nome dôs. E secont i pais o il genar des funziions, si sùnin dutis tre lis cjampanis o dôs o ançe une soie, la grande; qualche volte a lunc, qualche volte cun pês colps.

In segnâl fat cun tun sol colp de cjampane grande, in Cjargne si clame «il bot».

Chest bot, par solit, al vignive dat quan'che il predi ch'al veve di funzion, al jentrave in glesie, e prime che la Messe o la funziion 'e jessis, 'e passave une dade di timp simpri compagne: cussì, sintint a sunâ il bot, si saveve cun precision trop ch'al mancave 'e funziion e se si rivave a cjapâle dute o no. (Cumò ançe culi 'e son stadis fatis nome nuvitâz e confusions da predis «riformis»; e no si capis plui nuje).

Par todese «sunâ» si dîs *klingen*, ch'al orês di di prêcis chel sun che fâs une lastre di laminin e un toc di metal a batîlu cun alc di dâr. E di lì si rigjave *Klang*, ch'al ôl di il sun. Il prof. Wolf — reguie — ch'al insegnave todese al Institut Tecnîc a Udin, al usave ricuârdâ ai siei scuelârs che ançe

par talian si dîs «il clangor delle trombe».

Tai pais todeses, culi dongje, lis usanzis di glesie 'e jerin, pœ sù pœ jù, compagnis des nestris; e iâ il bot sunât nome cu la cjampane grande si clamave juste *klang*. Ma si sa che tai dialeç carintians par solit l'a al ven pronunziât stret e scûr, come un o. Cussì mo' i furlans ch'a lavin a fâ la stagion «in todes», come che an puartadis «altris peraulis» (*cartufule*, *vignarât*, *ballâ*, *spoiert*) a' varan puartât ançe chest *klong*, parvie che je une peraule «onomatopeiche» (che imite il sun di ce che si dî); e cumò la dôprim impi' di bot ch'al po' vè ançe altris significazions e dispes al tocje spiegâla disint il bot di Messe o il bot di gîspûi. Nome che, tal puartâl ca de Carintie o dal Stajar, chest *klong* al à di vè piardût pe strade il g final: al ven a stâj che culi al è diventât *gion*, e baste.

(Des Memoris dal perît Benigno Moras di Circiuint).

A. MATIZ

La plui part di chei che no si tignin in bon di jervel furlan, a' talpinin il talian e si fasin compall di due' chei che lu san e che lu rispîlm.

Cemût ese, cemût no ese?

IN TRENTIN FRA UN AN E L'ALTRI

A lèi la croniche dai ultims faz dal Trentin e dal Sudtirolo, migne strade a tocùt su paj sfuejs, an che noi soti stât di chês bandis a fâ lis fiests al seuen piardi la tramontane.

I gjornâ, si sa, la messediin cemût che ur comude; ma un fregul di obietività, da fonz des cjaris, tant di podê almanco rigjâ il struc dai faz, si oress cjatâle.

Pro e cuntri l'autonomie

Lassù, come ch'o vin za centât, al è une vorute di ferment, sedi fra i trentins, sedi fra i todoscs daesins, sedi fra i ladins. Fintremai cumò 'e jerin staz avonde culez, infidansi tes promessis che al guviâr talian al veve fatis tant al forestant dai afars forese di Viene, che es popoiazions di chês pais: promessis di une vere autonomie, che fasès di cuntripès a chês tantis prepotenzis, injusizis e mangjaris che sou stadis fatis di chês bandis tai ultims vine agn. Ma il guviâr talian al pò gambiâ non e colôr, tan 'che si fî: la massime di prometi dut e mantigui nuje no la gambie mai. E i montagnui di lassù si son inacuaz quai che ur je rivât il proget di statû special pe Region imbastît a Rome da une Cumission di set di lôr che jerin in buine part notoriament contraris a ogni ordonament autonomistic. In che timp istes i talians di ogni bande che si son scabiltiz venti sù in grant numar in chês vine agn e che fintremai cumò 'e jerin staz avonde bogu, 'e an tornade a alza la creste, a fevelâ a fuari cuntri lis profess dai crusc, a fâle di parons: parè che anje lôr 'e sintvin che la buere di sot 'e c'apave fuarze; parè che divars di lôr che verin vade pore di scugnî fâ fagot e che si jerin presentâz es autorizâz par savê cemût che po devin fâ par salvâ la mangjadorie, si vevin sintût rispundi te orele di no li a bazzilâ, che dur al vignerâ sistemâ come pria. Intant a Trent e a Bolzan qualche groput di chês forese 'e an metût in pis parfin des sezionutis dal MSI — che saris la plui scuviarte di chês organizazions di ex fascisc, che tornin a saltâ fûr ca e là; e tai paisûz i carabiniers 'e an scomenzât a tirâ fûr cu la int l'estro dal beat ventennio. De lôr bande lis autorizâz 'e an prime metût in preson i Asarins Defant, Chizzola e Baldo, e dopo parât fûr Remo Markt, un autorevul autonomist di Roverêt, cu la scuse che nol è ziadin talian; e la stampe — cul «Gazzettino» e l'«Ago Adige» in teste — 'e a tacade una campagne evidentementri ispirade da Rome.

Ce che an fat i talians

Par capi cun ce brusighin che lis popoiazions di lassù 'e pueidin viodi chetis bugadis di «talianitât», nol baste pensâ 'e tremende differenze di temperament, di educazion e di contegno tra lôr e i talians; nol baste tignî a menz che la grande part dai forese innidâz lassù dopo de prime uere. 'e jere propit siele tal mac par screditâ la razze taliane (miserie, tristie, cragne, maleducazion, sbruffonarie e mancjanze di scrupul) 'e son lis virtûz plui grandis di un grum di lôr), ma o sugue pensâ al dam morâl e materâl che an quartat, par es, cul scjafojâ e divorâ alogramentri lis bancis catolicis dal Trentin e lis coperativis e sozietâz

consoziâls tirolesis; bîsugue ricuardâ lis bie is impiess di Starace e dai sei cjanuz che, cul pedâl su l'asule de giachete, lassù si son impenât il tacuin; insumis dute chês storie stomesse di robaris e di mangjaris che a fat capi anje ai uarps i vantaz de «redenzion». Cussî nol è di dâsi di marave se la popoiazion locâl 'e je le rose e no si savê di tornâ come prin; e cussî si capis anje ch'al è sozzedut quai incidene, dopo che la int 'e mangjâde la fuêe, schen che si tratê di int cuje e dissipiade par temperament.

Tal Trentin i plui scjaldâz 'e son che: da l'ASAR, tal Bas Tirolo 'e je la Volkspartei. Ma i doi movimenz non van trop dacordo nancje tra di lôr, parè che i Asarins 'e uelin formâ dute une Regjon, indalâ che i todoscs 'e an mandin di stâ di bessoi.

Cunvuls a Trent

Dopo is dimostrazions dal dezambar, aprins di chet an l'ASAR 'e a vude la brute idee di invadî il caporin dal indipendentis scilians. Finocchiaro Aprile, a fâ qualche discors ai autonomis di lassù, a Trent e a Bolzan. Lu vin sintût al Teatro Social di Trent, domenie 4 di zenâr, e nus a bastât. Chel al è un teron di razze pure anje se no si tradis cu la pronunzie: al si è presentât tal so l'ietro da: bagolons di venti jû, cui fâ di un Pari Eternu ch'al si diebassi a carichizzâ i inalibez (!) Trentin al è la regjon che a manc inaltabaz in Italie il 2%, indalâ che lapl dapt dal stival si rive al 40 e al 48 %).

Ma Rome a bon coot 'e veve pensât a parâsi dal colp: 'e veve mandât sù, a diffind, la gramule burocratiche, un tropûte di chei dal MSI, e cun lôr si jerin dâz dongje sacje quatri di chei fascisc, che an plantade la tende sù par jâ. Fint il discors dal deputât scilian, chês bier champions 'e an tacat a sberghelâ e a sivilâ come indemoniâz; e il Fenoglio al si è metût a cjalâju come il zûs, cun tun ajar di superioritât e di compattiment che jere propi dal dut fûr di puest. Al è nassût un biel davoç 'e i autonomis, che jerin restâz un fregul malapajâz dal lôr oratôr, e che j'evin batidûs lis mans cence masse calôr, si son scjaldâz dopo a sinti il lengaz litori dal prof. Massi ch'al tratave duc di austriacanz. I rappresentanz da l'ASAR 'e an cirût di rispindi e di calmâ il bordel, ma missun rivave adore di fevelâ plui: si sintive come a urlâ «austriacanz» di ca e de fascisc di là, a fâ il non di Cesar Battisti e di Degasper, a sivilâ e sberghelâ. Chel dal MSI 'e svinutavin bandieris sui pais, 'e fasevin svolâ manifestins cuntri l'autonomie e un di lôr, l'av. Adam di Trent, fanatic musulinian, al zigave come une che che e al menave i braz come un mulinell. Il cjadaldian al a durât un piezzut, intant che i carabinis sparizzâz ca e là 'e tignivin di voli i plui scjaldâz. Tanc di lôr 'e an cirût di fevelâ, ma al jere dut dilant. Al jere za passât mîsdi, quan che il comiz al è finit e la int 'e je saltade fûr seguitant a quistionâ pes stradis.

E tal dopomissil altris disordinis 'e son nassûz ca e là pe zitât, massime denant des locandis «Trento» e «Savoja», parvie che i fascisc no si sparagnavin di tirâ a ziment, e i autonomis 'e an inavelegnâz pardabon. Sorese i pulizaz 'e an tirâz fûr i manci di gome par dispiardi la fol e il cumissari Panbianco — il solit caribo che nol mancie mai tes questuris di cassi — al a butade une bombe vajarole cuntri i autonomis che parevin risulûz di palpa lis cuestas ai avversaris, chês si son salvâz rovanse pe quartate, datur de locande.

In conclusion, nissun malan, ma

un grum di samsûr, un grum di bo cjatis, di insolenzis e di velen. Trent 'e je une zitât calme che no veve mai viodât un montafin compagn: al pareve di cjatâsi a jessi tunc zitât tal'ane qualunque!

Siviladis a Bolzan

Doi dis dopo, la sere de Pifanie, il deputât scilian al jere a Bolzan par tignî ai altri comiz. Ma lassù la situazion 'e je differente: i autonomis 'e son chei de Volkspartei, todoscs che no si scomponin di là a sinti un talianot di «chel pais». I talians, 'e son contraris, par fuarze, a l'autonomie, parè che cun chêt ur laressin par ajar cadreglins e trefis. Cussî la sere dal comiz 'e jere plene nome di talians che no an nancje lassât fevelâ. Finocchiaro Aprile, ne i segretari da l'ASAR, Remo Defant. In sostanza il duel al è stât tra doi scilians: il deputât monumental e un tal Pizzuto, un «salaputium disertum» un carizit badajot, al vignares a stâ. Chet fregul di sarasint, cu lis moschetutis su la ponte dal lavri, i vogluz come dos capelis di fumant e il music neri come chet di un spachecjamins, al fermâ il rumi al deputât tirant fûr une documentazion scrite da l'ativist separatist di «Finocchiaro Aprile», documentazion che discjadenâ un burâz di siviladis e di insolenzis. Il struc di duc 'e discors, di duc 'e is interuzions e is protestis al jere nome chet: che la difese da talianitât austirolese e la difese de mangjadorie par immigrâz dal ventennio 'e je la stesse cose: l'autonomie no la, parè che a l'autonomie a par talian al al di «fuor i terroristi». I todoscs, l'indomani a buimore, e lejevin la croniche sui lôr sfuejs, riduzant sot lis moschetis.

A fuarze di boti
qualchi fusigne 'e ven fûr

Un grant fieston furlan

O vin so, i voi un document interessant ch'al merte segnalât: il Cumitât dal grant Fieston dai Puars di San Zorz di Nujâr al mande atôr un sfueit di propagande e d'invit, scrit par furlan di cjaf a fons. I resonamenz... teologies che si lein in chet manifest 'e pueidin jessi cjanuz cun rislarve — une vorute di rislarve! — ma l'idee di doprâ il nestri lengaz anje pe publicitât 'e je buine dal sigûr, 'e je indivinade, 'e je maraveuse, se no altri parè che le originâl, 'e dismof l'atenzion a la curiositât, 'e rîs simpatiche a duc i furlans e cussî 'e rive al so intindiment di tirâ dongje int.

Al oress che duc 'e buteghirs, usîrs, organizadôrs — si metessin tal cjâf il vantaz che cjataressin cum cheste nuvitât, di doprâ pes insegnis, pai tabelins di reclam, pai manifest publicitaris, par dute la propagande dai lôr prodôz, de lôr marcanzie, des lôr iniziativis, la lenghe furlane: al baste chet par tirâ la simpatie di dut il nestri popul. Dopo mai che lu disin!

VITORIO GASPARET
diretôr responsabile

Stamparie «A. Manzoni» - Udin

dot. FALESCHINI specialisi
MALATIIS DES FEMINIS
E DE PIEL

Contrade Brovedan 6 (fra Plazze
S. Jacum e Contrade Zanoo)
10-12,30 - 16-19,30 - UDIN -

Colôrs di Cjargne

(seguit de 5. pag.)
cjs ch'a cjaminin cence fin. Nissun lis fbie e anje lôr 'a duarmen
cu sium blanc tal lusôr di lun.

Si sint la gnô a tirâ flât; sù e jû, sù e jû. E duc i umign la compagnin, duc 'e voi si son siarâz
e lis mans fermis: i zoviei dentri
de lôr cassolule 'a masânin siums.

Lis robis bessolis 'a no sintin il
pês des mans dai umign; e je nome
la tiare che lis ten sù e la lune
che lis sblanceje.

Tasseil, ch'al si è jecât l'ajar.
Al lenz lis jorbis dai granc' prâz
e al si slargie in sù, in sù a sivilâ
jeufri lis cretis.

Un omp al è vignût fûr dal
scûr de gnô e al va indenant cul
pàs di cui ch'al a cjaminadis dutis
lis stradis. Al va in sù.

La lune 'e pendol: parsore di
Cimacuta e su la strade blancje
l'ombre di chel omp 'e je cussî
lungje ch'al pâr che no finissi mai.

NOVELE

Dotôr MARCHI DENTIST

Contrade de Pueste (Vie Vittorio Venit) Nr. 32

TREVISAN

Machinis par sorivi e par calcula
Accessoris - Riparazions

Contrade di S. Francesc d'Assisi la - Udin - tel. 6-04

Vendite libare cence prenotazion
Presis ribassâz - Robe di bombâs pûr

VISITAT i plui granc' Magazins dal Friol,
che vendin plui a bon presi

Za Plazze dai Grans, 3 - tel. 2632

UDIN

Listin n. 2 di cibâs Ripart piezzamente

Tele di bombâs 55 cm.	108 fr.
Tele di bombâs 70 cm.	128 fr.
Tele di bombâs 120 cm.	266 fr.
Tele di bombâs 150 cm.	321 fr.
Tele di bombâs 230 cm.	548 fr.
Tele di bombâs 240 cm.	548 fr.
Traiz di bombâs 100 cm.	278 fr.
Flance di bombâs	188 fr.
Cjamese cjasaline di bombâs	168 fr.
Uso Bemberg unide	138 fr.
Uso Bemberg rosade	188 fr.

Listin n. 2 di ribâs Ripart scarpis e cjapiei

Scarpis par omp dut corean	1888 fr.
Scarpis par femine dut corean	2788 fr.
Scarpis par frutat dut corean	1788 fr.
Cjapiei di lane par omp	458 fr.
Cjapiei di jano par omp	458 fr.
Cjapiei par omp finissims	1788 fr.
Baretis par omp e par frut	178 fr.
Baretis par omp e par frut finissims	258 fr.
Baretis di sciador par omp e par frut	358 fr.
Ombrenis par omp e par femine	888 fr.

Fazzolêz di nâs	35 fr.
Bavarâ di spugne	85 fr.
Fassis par frutins	83 fr.
Panolins di bombâs	68 fr.
Cjalz di bombâs par femine	138 fr.
Cjalz di bombâs par omp	128 fr.
Grima stampâz	138 fr.
Canevazzis di bombâs	178 fr.
Covertôrs blancs a 2 plazzis	2888 fr.
Tapet di vilût par cjamare	788 fr.

Scozese di bombâs cjasaline	248 fr.
Sujemans di bombâs pesant	278 fr.
Pullover par omp	228 fr.
Tauaiade di bombâs 140 cm.	398 fr.
Mae par omp feipade 1. mis.	448 fr.
Lane Poio ogni azze	498 fr.
Tendis Rodia 140 cm.	568 fr.
Capot par omp miscizât 140 cm.	558 fr.
Servizi in bombâs par 6 di lôr	1128 fr.
Tapêz 3 capos compagn.	2488 fr.

Listin speciâl par sartôrs e sartoris

Ovatis grandis	35 fr.	Cjanapimis tipo sartôr	128 fr.
Manis rayon	218 fr.	Tafetâ pesant 70 cm.	228 fr.
Grene naturâl 35 cm.	468 fr.	Fodre par sachetis pesant	178 fr.
Canuel bielissim 70 cm.	278 fr.	Stofis, cjapiei, scarpi par predis	

Magazins di vendite e aministrazion
in Plazze 20 di Setembar, za Plazze dai Grans

Orari di vendite al minim des vol a mîsdi e des dôs es sîs e mieze